

## Sonderfunktionen

### Kassensummen (Bericht über alle im Terminal enthaltenen Umsätze)

Menü-Taste drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Kassenschnitt“ gehen und **Best** drücken  
Passwort („000000“) eingeben gehen und **Best** drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Kassensummen“ gehen und **Best** drücken  
es wird ein Beleg mit den Summen der einzelnen Zahlungsarten ausgedruckt

### Kassenschnitt (Übertragung der gespeicherten Umsätze an den Netzbetreiber)

Menü-Taste drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Kassenschnitt“ gehen und **Best** drücken  
Passwort („000000“) eingeben gehen und **Best** drücken  
den Punkt „Kassenschnitt“ mit **Best** bestätigen  
Gerät überträgt Umsätze: Einreichungsbeleg abreißen und aufbewahren



**WICHTIG: OHNE KASSENSCHNITT – KEIN G E L D**



### Erweiterte Diagnose (Einstellen von Datum, Uhrzeit, Belegkopf und Kartenlimits)

Menü-Taste drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Diagnose“ gehen und **Best** drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Erweiterte Diagnose“ gehen und **Best** drücken  
es wird ein Beleg mit den Terminaldaten und freigeschalteten Karten ausgedruckt

### Zahlungskopien

Menü-Taste drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Informationen“ gehen und **Best** drücken  
Passwort („000000“) eingeben gehen und **Best** drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Zahlungen“ gehen und **Best** drücken  
mit der Pfeiltaste auf den Punkt „Anzeige“ gehen und **Best** drücken  
mit den Pfeiltasten kann nun die gewünschte Zahlung angewählt werden  
mit **Best** kann die ausgewählte Zahlung erneut ausgedruckt werden

**Hotline: 040 / 300 310 30**

**Fax für Papierbestellung: 040 / 300 310 50**



Werderstrasse 65 • 20149 Hamburg  
Tel. 040 / 300 310 30 • Fax 040 / 300 310 50  
[www.pos-cardsysteme.de](http://www.pos-cardsysteme.de)



## Kurzbedienungsanleitung

### Thales Artema portable



Ihre Terminal-ID lautet:



# Kauf

## ec - Karten - Zahlung

### ELV

Betrag ohne Komma eingeben und mit grüner **Best** - Taste bestätigen  
Karte durch den Magnetkartenleser ziehen, falls gefordert, Passwort („000000“) eingeben  
Belegausdruck abwarten und Beleg abreißen  
Beleg vom Kunden auf der Rückseite unterschreiben lassen  
Unterschrift überprüfen und Beleg aufbewahren  
Belegkopie für Kunden mit „JA“ anfordern oder mit „NEIN“ abrechnen

### electronic - cash (PIN - Zahlung)

Betrag ohne Komma eingeben und mit grüner **Best** - Taste bestätigen  
für ec-cash-Online: Karte durch den Magnetkartenleser ziehen  
für ec-cash-Chip: Karte in den Chipkartenleser  
Kunde gibt seine PIN ein und bestätigt mit **Best** -Taste  
Belegausdruck abwarten und Beleg abreißen, Karte entnehmen  
überprüfen, ob „Zahlung erfolgt“ auf dem Beleg steht und Beleg aufbewahren  
Belegkopie für Kunden mit „JA“ anfordern oder mit „NEIN“ abrechnen

Anmerkung: ec-Cash-Zahlungen sind sowohl mit dem Magnetstreifen als auch mit dem Chip möglich.  
Für ec-Cash-Chip-Zahlungen (Zahlung kann evtl. ohne Gebrauch der Telefonleitung erfolgen) stecken Sie bitte die ec-Karte vorne in den Chipkartenleser und für ec-Cash-Magnetstreifen ziehen Sie die ec-Karte oben durch den Magnetkartenleser. Bei dieser Zahlungsart baut das Terminal auf alle Fälle eine telefonische Verbindung zum Netzbetreiber auf.

## Auswahl einer bestimmten ec - Zahlungsart

Pfeiltaste  drücken  
mit den Pfeiltasten auf **Auswahl Zahlssystem** gehen und mit **Best** – Taste bestätigen  
ec-Karte durch den Magnetkartenleser ziehen  
mit den Pfeiltasten gewünschte Transaktionsart (**eccash / POZ / ELV**) auswählen  
mit **Best** bestätigen

Anmerkung: ab 1.1.2007 wird die Zahlungsart POZ von der deutschen Kreditwirtschaft nicht mehr unterstützt

## Geldkarten – Zahlung (Zahlung mit aufladbarem Chip auf ec-Karte)

Pfeiltaste  drücken  
mit den Pfeiltasten auf **Geldkarte** gehen und mit **Best** – Taste bestätigen  
Betrag ohne Komma eingeben und mit grüner **Best** - Taste bestätigen  
Karte in den Kartenleser stecken  
Kunden bitten, den Betrag zu prüfen und mit **Best** zu bestätigen  
Warten, bis Piepton ertönt und „Karte entnehmen“ auf Display erscheint  
dann Karte entnehmen, Belegausdruck abwarten, abreißen und auf erfolgreichen Zahlungsvorgang überprüfen, Kundenbeleg abreißen, und mit Karte dem Kunden aushändigen

## Geldkarten – Storno

Nicht möglich. Bitte Bargeld auszahlen.

## Kreditkarten - Zahlung

Betrag ohne Komma eingeben und mit grüner **Best** - Taste bestätigen  
Karte in den Leser stecken und erst nach Aufforderung durchs Terminal wieder entnehmen  
Belegausdruck abwarten, abreißen und auf erfolgreichen Zahlungsvorgang überprüfen  
Beleg vom Kunden unterschreiben lassen, Unterschrift überprüfen und Beleg aufbewahren  
Belegkopie für Kunden mit „JA“ anfordern oder mit „NEIN“ abrechnen

# Storno / Gutschrift

## ec - Karten – Storno

Pfeiltaste  drücken  
mit den Pfeiltaste Menüpunkt „**Storno**“ anwählen und **Best** drücken  
Paßwort („000000“) eingeben und **Best** drücken  
Belegnummer eingeben und mit grüner **Best** - Taste bestätigen  
Stornobetrag überprüfen und **Best** drücken  
Karte durch den Magnetkartenleser ziehen, bzw. in den Chipkartenleser stecken (genauso wie bei Originalzahlung  
falls die zu stornierende Zahlung eine PIN - Zahlung ist:  
Kunde muß seine PIN eingeben und bestätigen  
Belegausdruck abwarten und Beleg abreißen  
überprüfen, ob „Zahlung storniert“ auf dem Beleg steht und Beleg aufbewahren  
bei Chipkartenstorno Karte nach Aufforderung entnehmen  
Belegkopie für Kunden mit „JA“ anfordern oder mit „NEIN“ abrechnen

## Kreditkarten – Gutschrift

Pfeiltaste  drücken  
mit der Pfeiltaste Menüpunkt „**Auswahl Zahlssystem**“ anwählen und **Best** drücken  
Karte durch den Magnetkartenleser ziehen  
mit der Pfeiltaste Menüpunkt „**Gutschrift**“ anwählen und **Best** drücken  
Paßwort („000000“) eingeben und **Best** drücken  
Betrag eingeben und mit grüner **Best** - Taste bestätigen  
Belegausdruck abwarten und abreißen  
Beleg vom Kunden auf der Vorderseite unterschreiben lassen  
Unterschrift überprüfen und Beleg aufbewahren  
Belegkopie für Kunden mit „JA“ anfordern oder mit „NEIN“ abrechnen

## Manuelle Eingabe der Kreditkartendaten

Anmerkung: Sowohl beim Kauf mit der Kreditkarte, als auch bei der Gutschrift lassen sich die Kartendaten auch manuell erfassen:  
Anstelle die Karte durch den Magnetkartenleser zu ziehen, drücken Sie die gelbe **KORR** - Taste. Danach geben sie die Kartennummer ein und bestätigen sie mit der grünen **Best** - Taste. Anschließend geben sie das Gültigkeitsdatum der Karte ein und bestätigen ebenfalls mit der grünen **Best** - Taste.